

Miz-mor shir l'yom ha-Shab-bat.

Tov l'ho-dot la-do-nai,  
u-l'zam-meir l'shim-cha, El-yon.

L'hag-gid ba-bó-ker chas-dé-cha,  
ve-e-mu-na-t'cha ba-lei-lot.  
A-lei a-sor va-a-lei ná-vel,  
a-lei hig-ga-yon b'chin-nor.

Ki si-mach-tá-ni A-do-nai b'fo-o-lé-cha,  
b'ma-a-sei ya-dé-cha a-ran-nein.

<sup>4</sup> Mah ga-d'lu ma-a-se-cha A-do-nai [Yah],

m'od a-m'ku mach-sh'vo-té-cha.

Ish bá-ar lo yei-da,  
u-ch'sil lo ya-vin et zot:  
Bif-ró-ach r'sha'im k'mo éi-sev,  
va-ya-tzí-tzu kol pó-a-lei á-ven,  
l'hi-sha-m'dam a-dei ad.

V'At-tah ma-rom l'o-lam, A-do-nai.

Ki hin-nei oy-vé-cha, A-do-nai,  
ki hin-nei oy-vé-cha yo-véi-du,  
yit-pa-r'du kol pó-a-lei á-ven.

Va-tá-rem kir-eim kar-ni,  
bal-ló-ti b'shé-men ra-a-nan.  
Va-tab-beit ei-ni b'shu-rai,  
ba-ka-mim a-lai m'rei-im,  
tish-má-nah oz-nai.

מְזֹמֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת.  
טוֹב לְהוֹדוֹת לַיהוָה,  
וּלְזַמְּרֵי לְשִׁמְךָ, עֲלִיּוֹן.

לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדְּךָ,  
וּבְעֶמְלֵק בְּלַיְלוֹת.  
עָלֵי אֶסוֹר וְעָלֵי נָבֵל,  
עָלֵי הִיגַיּוֹן בְּכִנּוֹר.

כִּי שִׂמַּחְתָּנִי יְיָ בְּפִעֲלֶךָ,  
בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַנֶּן.  
מַה גָּדֹלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,  
מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֲשֻׁבֹתֶיךָ.

אִישׁ בְּעַר לֹא יָדַע,  
וְכֹסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת:  
בְּפִרוּחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב,  
וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעֲלֵי אָוֶן,  
לְהִשָּׁמְדָם עַד־יָעַר.

וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלָם, יְיָ.  
כִּי הִנֵּה אֵיבֹיךָ, יְיָ,  
כִּי הִנֵּה אֵיבֹיךָ יֹאבְדוּ,  
יִתְפָּרְדוּ כָּל פְּעֲלֵי אָוֶן.

וְתָרַם כְּרָאִים קַרְנֵי,  
בְּלַחֵי בְשֵׁמֶן רַעֲנָן.  
וְתַבַּט עֵינַי בְּשֹׁרֵי,  
בְּקַמִּים עָלַי מְרַעִים,  
תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי.

PSALM 92

<sup>1,2</sup> A psalm, a song for the Sabbath day.  
It is good to give thanks to Adonai,  
to sing to Your Name, Most High.

<sup>3</sup> To proclaim Your loving kindness in the morning,  
Your faithfulness at night.  
With ten-stringed lyre and lute,  
with a melody on the harp.

For Your deeds, Adonai, have made me happy,  
I will rejoice in the works of Your hands.  
<sup>4</sup> How great are Your deeds, Adonai!  
How profound Your expectations!

An ignorant person cannot know,  
a fool cannot understand this:  
That though the wicked flourish like grass  
and the wrongdoers blossom,  
they will be destroyed forever.

But You, Adonai, You will always be exalted.  
Behold, all Your enemies, Adonai,  
all Your enemies have perished,  
all the evildoers have been scattered.

But You crown my efforts with victory,  
You anoint me with fresh oil.  
I have seen the downfall of my enemies.  
I have heard the doom of the evildoers  
who have come to attack me.